Ps 148

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | UC | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (Alleluia. By Haggai and Zachariah) | 1 (Alleluia. By Aggeus and Zacharias) |  |  | Alleluia. Of Haggai and Zechariah. | Hallelouia [Of Haggaios and Zacharias]. | Alleluia, a Psalm of Aggaeus and Zacharias. | Alleluia; of Aggeus and Zacharias. |
| Praise the Lord in Heaven,  praise Him in the heights. | Praise the Lord from the Heavens;  praise Him in the highest! | Praise the Lord from the heavens: Alleluia.  Praise Him in the highest! |  | O PRAISE the Lord from the heavens; praise Him in the heights. | Praise the Lord from the heavens;  praise him in the highest heights! | Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the highest. | Praise the Lord from the heavens;  Praise Him in the highest. |
| 2 Praise Him, all you Angels of His;  praise Him, all His Hosts. | 2 Praise Him, all [you] His angels;  praise Him, all [you] His hosts! | Praise Him, all His angels: Alleluia.  Praise Him, all His hosts! |  | Praise Him, all ye His angels; praise Him, all ye His hosts. | Praise, all his angels;  praise him, all his hosts! | Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts. | Praise Him, all you His angels;  Praise Him, all you His hosts. |
| 3 Praise Him, sun and moon;  praise Him, all you stars and light. | 3 Praise Him, sun and moon;  praise Him, all [you] stars and light! | Praise Him, sun and moon: Alleluia.  Praise Him all stars of light! |  | Praise Him, sun and moon; praise Him, all ye stars and light. | Praise him, sun and moon;  praise him, all the stars and the light! | Praise him, sun and moon; praise him, all ye stars and light. | Praise Him, sun and moon;  Praise Him, all you stars and light. |
| 4 Praise Him, you heaven of heavens,  and you waters above the heavens. | 4 Praise Him, you heavens of heavens,  and you waters above the heavens! | Praise Him you heavens of heavens: Alleluia.  And you water above the heavens! |  | Praise Him, ye heaven of heavens, and thou water that art above the heavens. | Praise him, you heavens of heavens  and you waters above the heavens! | Praise him, ye heavens of heavens, and the water that is above the heavens. | Praise Him, you heavens of heavens,  And you waters above the heavens. |
| 5 Let them praise the name of the Lord;  for He spoke and they were made,  He commanded and they were created. | 5 Let them praise the Name of the Lord,  for He spoke and they came to be!  He commanded and they were created. | Let them praise the Name of the Lord: Alleluia.  For He spoke and they came to be! |  | Let them praise the Name of the Lord; for He spake, and they came to be; He commanded, and they were created. | Let them praise the name of the Lord,  because he [spoke, and they came to be; he] commanded, and they were crated. | Let them praise the name of the Lord: for he spoke, and they were made; he commanded, and they were created. | Let them praise the Lord’s name,  For He spoke, and they were made;  He commanded, and they were created. |
| 6 He has set them there throughout the ages;  He has made a law, and it cannot be bypassed.[[1]](#footnote-1) | 6 He established them forever and ever!  He set forth His ordinance[[2]](#footnote-2), and it will not pass away. | For He commanded and they were created. Alleluia.  He established them forever and ever! |  | He hath established them for ever, and for ever and ever; He hath set an ordinance, and it shall not pass away. | He established them forever and forever and ever;  an ordinance he issues, and it will not pass away. | He has established them for ever, even for ever and ever: he has made an ordinance, and it shall not pass away. | He established them forever and unto ages of ages;  He set forth His ordinance, and it shall not pass away. |
| 7 Praise the Lord on earth,  you monsters and all deeps. | 7 Praise the Lord from the earth,  you dragons and all deeps, | He has made a decree that will not pass away. Alleulia.  Praise the Lord from the earth! |  | Praise the Lord from the earth, ye dragons, and all deeps; | Praise the Lord from the earth,  you dragons and all deeps, | Praise the Lord from the earth, ye serpents, and all deeps. | Praise the Lord from the earth,  You dragons and all the deeps, |
| 8 Fire, hail, snow and ice,  the storm-wind, all obeying His word. | 8 fire and hail, snow and ice,  tempest blast[[3]](#footnote-3), which perform His word! | You dragons and all deeps: Alleluia.  Fire and hail, snow and ice, stormy wind, fulfilling His word! |  | Fire and hail, snow and ice, the stormy wind, fulfilling His word; | fire, hail, snow, ice,  tempest blast, those things that do his word! | Fire, hail, snow, ice, stormy wind; the things that perform his word. | Fire and hail, snow and ice,  Stormy wind, which perform His word, |
| 9 All you mountains and hills,  all you fruit-trees and cedars. | 9 Mountains and all the hills,  fruit trees and all cedars! | High mountains and all hills: Alleluia.  Fruitful trees and all cedars! |  | Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars; | The mountains and all the hills,  fruit trees and all cedars! | Mountains, and all hills; fruitful trees, and all cedars: | Mountains and all the hills,  Fruitful trees and all cedars, |
| 10 All you wild beasts and cattle,  reptiles and winged birds. | 10 Wild animals and all cattle,  creeping things and flying birds! | The wild animals and all the cattle: Alleluia.  Creeping things and winged birds! |  | Beasts and all cattle, creeping things and feathered fowls; | The wild animals and all the cattle,  creeping things and winged birds! | wild beasts, and all cattle; reptiles, and winged birds: | Wild animals and all cattle,  Creeping things and flying birds, |
| 11 All you kings and peoples of the earth,  all you rulers and judges. | 11 Kings of the earth and all peoples,  rulers and all judges of the earth! | Kings of the earth and all people: Alleluia.  Rulers and all judges of the earth! |  | Kings of the earth and all people, princes and all judges of the world; | Kings of the earth and all peoples,  rulers and all judges of the earth! | kings of the earth, and all peoples; princes, and all judges of the earth: | Kings of the earth and all peoples,  Princes and all judges of the earth, |
| 12 Young men and virgins,  old men and children; | 12 Young men and virgins[[4]](#footnote-4),  elders with the young! | Both young men and maidens: Alleluia.  Elders and children! |  | Young men and maidens, old men and children; | Young men and unmarried women,  old with young! | young men and virgins, old men with youths: | Young men and maidens,  Elders with younger, |
| 13 Let them praise the name of the Lord,  for His name only is supreme.  His praise is above heaven and earth. | 13 Let them praise the Name of the Lord,  for His Name alone is exalted;  confession[[5]](#footnote-5) of Him is in the earth and heaven. | Let them praise the Name of the Lord: Alleluia.  For His Name alone is exalted! |  | Let them praise the Name of the Lord, for His Name only is exalted; His praise is above heaven and earth. | Let them praise the name of the Lord,  because the name of him alone was exalted;  acknowledgment of him is in earth and sky. | let them praise the name of the Lord: for his name only is exalted; his praise is above the earth and heaven, | Let them praise the Lord’s name,  For His name alone is exalted;  His thanksgiving is in earth and heaven. |
| 14 He will raise His people to power.  A song for all His saints,  for the children of Israel,  for a people drawing near to Him. | 14 And He will raise His people to power[[6]](#footnote-6),  A hymn belongs to all His saints,  the children of Israel,  a people drawing near to Him. | His glory is above the earth and heaven: Alleluia.  He also exalts the horn of His people. |  | And He shall exalt the horn of His people; this is a song for all His saints, for the children of Israel, for the people that draw nigh unto Him. | And he will exalt his people’s horn;  a hymn belongs to all his devout,  the sons of Israel, a people drawing near to him. | and he shall exalt the horn of his people, there is a hymn for all his saints, even of the children of Israel, a people who draw near to him. | And He shall exalt the horn of His people,  A hymn for all His saints,  For the children of Israel, a people who draw near to Him. |
|  |  | The praise of all His saints: Alleluia.  The children of Israel, a people near to Him. |  |  |  |  |  |

1. ‘a law’. Cp. Jeremiah 31 (38):36,37. Break Life’s laws and you strike and break yourself with an iron rod (Rev. 19:15; Ps. 2:9; Jer. 2:9; Prov. 3:10-19). [↑](#footnote-ref-1)
2. ‘a law’. Cp. Jeremiah 31 (38):36,37. Break Life’s laws and you strike and break yourself with an iron rod (Rev. 19:15; Ps. 2:9; Jer. 2:9; Prov. 3:10-19). [↑](#footnote-ref-2)
3. [JS] or “stormy wind” [↑](#footnote-ref-3)
4. [JS] or “maidens,” or “unmarried women” [↑](#footnote-ref-4)
5. [JS] “Thankful confession of Him with praise is above the earth and heaven.” [↑](#footnote-ref-5)
6. [JS] literally, “And Hw ill raise/exalt the horn of His people” [↑](#footnote-ref-6)